



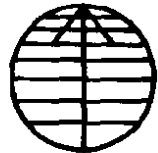
**NEW PERSPECTIVES
IN INTERNATIONAL CO-OPERATION
FOR ECONOMIC AND SOCIAL CHANGE
IN AFRICA**

by

ADEBAYO ADEDEJI,

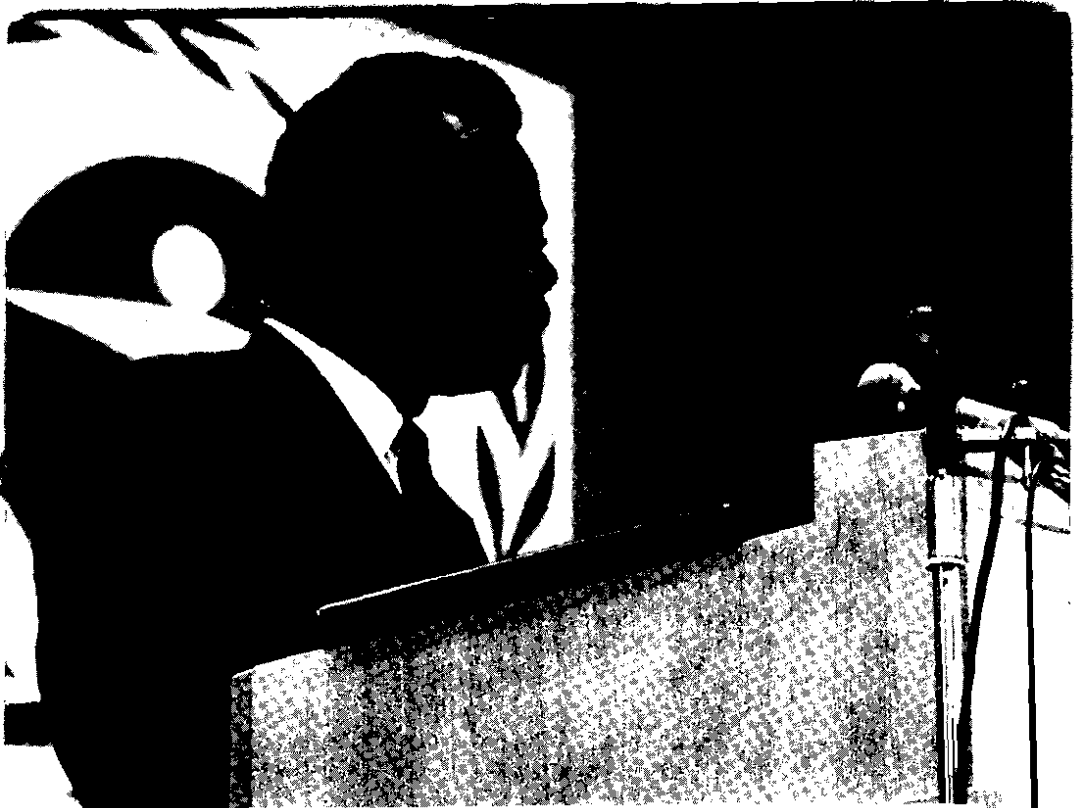
**Executive Secretary,
United Nations
Economic Commission for Africa**

**Text of an address
delivered at the International Conference
on Perspectives in Afro-German Relations,
held in Bonn from 8 to 10 October 1975
under the sponsorship
of the Friedrich-Ebert Stiftung (Foundation)**



**ECAC
330.34
A2285**

Mr. Adedeji became Executive Secretary of the United Nations Economic Commission for Africa in June 1975. He had been Professor of Public Administration at the University of Ife, Nigeria, before becoming Commissioner (Minister) for Economic Development and Reconstruction in the Federal Government of Nigeria from October 1971 to May 1975. Born in 1930, he read for his Master's degree in Public Administration at Harvard University, Cambridge, Massachusetts, U.S.A., and later also gained the Ph. D. degree in economics of the University of London.



Your Excellencies,

Distinguished Ladies and Gentlemen

I should like to begin by expressing my profound appreciation for the opportunity offered to me by the sponsors of this Conference to speak on the subject of international co-operation for economic and social change. It is an opportunity which I value greatly. The time is also most propitious, the Conference coming as it does immediately after the Seventh Special Session of the General Assembly of the United Nations held last month and which was devoted exclusively to the issue of international co-operation and development.

Never before in the history of mankind have the nations and peoples of the world become so conscious of their interdependence as at present. An analysis of the events of the recent past reveals an ever-escalating evolution of the concept of international co-responsibility and interdependence

(2)

from a rather abstract idea to one of practical necessity. The Declaration and Programme of Action for the Establishment of a New International Economic Order and the Charter of Economic Rights and Duties of States are founded essentially on this practical reality and on the awareness of the member States of the United Nations not only of their interdependence and solidarity but also of the danger and futility of imposed solutions by one state or group of states on another. They are also founded on the need to reorganize international economic relations on basis which are both realistic, just and equitable.

Indeed, the adjustment of relations between the industrialized countries of the North and the developing countries of the South of this planet of ours is now the dominant issue that faces mankind. A few weeks ago a well-known international magazine spoke of "the new cold war". While this phrase is no doubt an extravagant one it reflects the great challenge which faces mankind in the years ahead. Can the nations of the world reconcile their competitive goals on the basis of equality and co-operation?

Fortunately, the spirit of confrontation which marked the beginning of the debate on the restructuring of the world economic system appears to be yielding to a process of creative tension. Perhaps we should at this juncture re-examine some of the broad propositions on which the debate has centered and which makes confrontation appear an inevitability and see whether different interpretations of these propositions would not open the way to an imaginative and constructive dialogue.

Our first proposition relates to the habit of placing "the haves" and "the have-nots" in opposition. The only possible reason for this is habit. It does not correspond to reality since the Third World has raw materials and potential markets that the advanced world needs and the advanced world has the technology, the technical managerial skills and the capital goods that the Third World wants to acquire. The crucial issue is thus the terms on which these resources and interests are traded. For Africa the even more fundamental issue is how and what she receives in exchange. I hope to return to this point later.

The preceding point might seem to support a second proposition: that trade is the engine of growth. Today we are much more fully aware of the massive internal social and economic changes which precede and accompany accelerated development and economic growth. I make a distinction between development (that is the widespread improvement of technical and managerial skills, increased knowledge of natural resources, re-orientation and improvement of research capabilities and so on) and growth (that is, the increased and diversified output of goods and services which development makes possible). We now know that the availability of capital and foreign exchange, however ample, by itself does not bring about development and economic growth. A close analogy with employment may be helpful. For years economic experts spent time calculating the astronomical volume of capital that was necessary to provide employment for the swelling stream of migrants to African cities but hardly anyone took the trouble to ask where the employers were to come from or whether the environment in which they were to operate was favourable to the creation of employment on a large scale.

Yet another proposition was that if only incomes could be redistributed Fortunately we now recognize that what needs to be widely redistributed is not income per se but the capability to generate income, that is to say, within each developing country that major alterations in the socio-economic structure is mandatory; that industry needs agriculture as much as agriculture needs industry; that a structure which is partly a foreign enclave and partly an urban enclave in a vast sea of rural backwardness was ill-suited to dynamic growth and change. And as between developed and developing countries the capability to generate income and therewithals to do so is what needs to be redistributed.

A fourth proposition was that governments should encourage private (mainly foreign) investment by generous provisions of fiscal and other incentives. These, combined with high protective duties, would somehow lead to the gradual emergence of a dynamic self-sustaining industrial sector. African countries are in consequence today littered with heterogenous collections of high cost industries often of quite trivial significance. We now realize that industry has an inner structural logic, that linkages within the industrial

sector are as important for its vitality as linkages between industry and other sectors. Moreover, we have come to perceive that the importance of a sector depends not so much on its size as on its growth-promoting impact on other sectors.

If agriculture is to be expanded and modernized the internal demands for its products must expand, i.e. people must move out of agriculture. When people move out of farming they tend to congregate in towns. If the towns are few and far between marginal groups settle in the outskirts, develop a sub-culture and raise acute social and economic problems not the least of which is urban unemployment. What we may need is not a policy and measures for persuading people to remain on the farm but to plan urban networks as relay centres for promoting innovation, creating new skills and providing employment nearer to home, associated with the development of rural infrastructure and adequate systems of marketing and distribution. To this we would, of course, have to add fiscal and monetary policies and measures to expand and encourage the use of money in rural communities. It hardly needs to be pointed out that the expansion of rural infrastructure - roads, telephones, television, water supplies, health centres, schools, electric light and power - presents the first major challenge to the industrial sector and that this expansion of publicly- provided consumer durables must rest on such basic industries as metals, engineering, chemicals and petrochemicals, building and construction. We might add that the extent to which the mass character of this market can be exploited will depend on the adoption of policies and measures for standardizing designs. It is not unusual to find in a single residential apartment four or five different designs of electric plugs and sockets performing identical technical functions. If we extend the composition of demand backwards from the industries I have just listed we come to capabilities in exploration, mining or extraction.

You may have noticed that what I have done is to take the-by-now celebrated article* of His Excellency Dr. Helmut

* Helmut Schmidt, "The Struggle for the World Product", *Foreign Affairs*, Vol. 52, No.3, April 1974.

Schmidt and expand it somewhat. What we face is little more than a struggle for the world product; it is, in addition, a struggle for the capability to generate and to hold on to an increasing share of the world product. These strategy propositions seem to me to be a realistic interpretation of the increasing emphasis which African States now place on self-reliance. They run counter to the latest prescription of our advisers from abroad: the development of manufactures for export to advanced countries. This prescription fails to recognize the fallacy of composition which underlies the bilateral character of inter-nation trade to which I referred earlier. If all developing countries were to take this advice seriously the result would be to reproduce on a larger and more disastrous scale the agricultural surplus problems that now plague us. Liverpool, Marseilles, Hamburg and Rotterdam would soon be choked with ships trying to unload textiles, fountain pens, canvas shoes, tooth brushes, toys, exotic arts and crafts, and what have you.

Whilst this approach fits very well the global strategy of foreign trans-nationals seeking to exploit particular comparative advantages in particular locations it is clearly inconsistent with any effort at establishing properly structured industrial sectors with links to other sectors. It also encounters almost intractable political, social and economic forces opposed to the process of adjustment in developed countries. It is difficult to see how such adjustments can be accommodated by advanced countries now grappling with inflation, unemployment and the inexorable limits of producing and selling the same goods and services to each other. It would seem to me also that a policy of manufactures for export (in the present context) would parallel the agricultural export problems in another sense. The African Region has now at last arrived at the somewhat awkward position of exporting agricultural products (already in surplus supply) in order to pay for imports of food. She is now invited to export a miscellany of mainly light manufactures in order to pay for bottles, agricultural implements and tools, electric cable wire, water pumps, soft drinks and the like. The least that can be said about this policy, when interpreted in concrete terms in the context of today, is that it is odd.

We may now return to the requirements of dynamic and substantially self-sustaining social change and economic growth. I spoke at the beginning of the skills, technology and capital goods that advanced countries can exchange for the raw materials and access to markets of the developing countries, and would like to examine these three a little further. There are three dimensions of the skill supply problem to which I particularly wish to draw attention. The first is that our institutions of post-secondary education do not seem to be fully geared to supplying, in the numbers, technical mix and quality, the manpower that Africa needs (a) for conceiving, designing, installing and managing productive enterprises successfully; and, (b) for the exploration, evaluation and conversion of semi-finished and finished products - for this, after all, is what industrial development means. Without basic education in the appropriate disciplines (in technology and management) it is difficult to see how programmes for high-level on-the-job training can work. One consequence is, naturally, the perpetuation of dependence on non-African sources for high-level manpower at a time when such sources are subject to pressures from both advanced countries and from other developing regions. The situation is made worse by the second, i.e. the large outward flow of actual or potential high-level manpower from developing to advanced countries. An even more dismal aspect of this problem - our third dimension - is the prospect of graduates leaving the university for the labour exchanges so that we have graduate unemployment accompanying acute shortages of high-level technological and managerial manpower. Some measure of the shortage may be gained by the volume and skill mix of manpower involved in bilateral and multilateral aid to the Region. No meaningful contribution to sustained African development can, I feel, exclude those critical issues.

The debate on technology has centered on the choice, costs, mechanisms and efficacy of transfer of imported technology. Important as these issues are, there are others even more fundamental when we come to dynamic, self-sustaining growth, for example transfer of what? and transfer to whom? Even so my main concern on this occasion is with the factors which affect the domestication and development of technology and the working of the technological multiplier.

I will here limit myself to such concrete matters as technology for the metallurgical, the chemical and petrochemical, heavy engineering, building and construction, machine tools, and electronic industries - to name only a few; to the training of African research personnel and the development of research institutes and to assistance in establishing what has been described as "focussing devices and inducement mechanisms" without which the process of technological innovation is easily stultified.

Earlier I drew attention to the problems of socio-economic adjustments which advanced countries would face if the policy of concentrating on manufactures for export of these countries were widely adopted by the 70 per cent of world's population that live in developing countries. Here I want to point towards a different kind of adjustment that the advanced world must make if it is to meet some of the needs of the developing world for capital goods. The myth that technology has only one way to go will last only for as long as governments and business - under whatever ideological banner - insist on trying to preserve the past. The mini-steel mill is only one, I suggest, of many breakthroughs of the future as businessmen and design engineers come face to face with the challenge to shape their products to meet real situations. Already the aircraft manufacturers have begun to take a hard look at reality. The automobile industry in the West, in spite of its great size, economic significance and R & D capabilities, seems to be still sitting on the fence. This appears to be largely true also of the agricultural engineering industries. There are other challenges. For example, solar energy, geothermal energy and small-scale hydro-power generation. In food processing new sealed-down technologies may be required for many products widely produced and consumed but with unfamiliar mechanical and chemical processing characteristics. Let us take educational scientific supplies, a frequently overlooked and unexciting subject. This may seem negligible but I have no doubt of its growth potential as governments and autonomous education institutions attempt to answer the demand for technicians and engineers in the years to come.

Whilst it is true that of the 46 independent African States, twenty-eight have a population of 5 million or less, and fifteen a population of between 5 million and 10 million

it is also true that African governments are now fully aware of the need not only to expand domestic markets but to establish wider multinational market areas through close economic links. Little by little the conviction is growing that, with the exception of a few countries, co-operation in the production and distribution of strategic goods and services on a multinational basis is a necessary condition of the successful achievement of national socio-economic goals.

What I have been pressing on this occasion is that the advanced world is faced with many of the same problems as the developing world: market saturation for those goods commonly produced for sale in traditional markets; unemployment of people and wider utilization of resources; inflation; the difficulties of social and technological innovation. In respect of these problems the differences between advanced and developing countries seems to be more of degree than of kind.

Until now we find leading thinkers on world economic and political problems arguing that the welfare of the developing world must wait upon increasing output and greater stability in the advanced world. More and more the evidence suggests that the argument is the other way round: increased output and stability in the advanced world depends on development, economic growth and diversification in the developing world and the expansion of effective demand in the Third World for the products of the advanced world is only one of the factors which link the progress of one with the progress of the other. If the processes of development and economic growth in the developing world are spurious or short-lived the benefit to the advanced world will be equally spurious and short-lived. Unless the advanced world is interested in producing and selling baby foods or their equivalent the permanent infancy of the third world cannot be of long-term interest to them. Thus for the link to be sustained there must emerge in the third world dynamic, diversifying economic growth and social change.

Since therefore both advanced and developing countries are "haves" and "have-nots", since each must depend on the other, capabilities (whether of technology, skill, raw materials, or finance) must be so recycled and distributed

as to ensure that both the developing world and the advanced world maintain their social and economic vitality. Since nothing worth having is free both must be prepared to meet inevitable costs. But we must resist the temptation to knock the other side down.

The African States have neither the need nor the time for self-pity but as I understand the decisions which they promote or support in international forums, they intend to be masters of their own houses. Accordingly, advanced countries and transnationals must expect to find a large role allocated to the public sector and must be prepared to participate to a considerable extent in joint ventures genuinely directed towards national and multinational economic and social goals.

No government in Africa can hope, in the years to come, to retain power if, for whatever reason, it permits the principal levers of social and economic change to fall into or remain in foreign bonds. This is a political fact with which the rest of the world has to live.

**Your Excellencies,
Distinguished Ladies and Gentlemen**

In conclusion, the need to restructure the world economic order along the course charted in the Declaration and Programme of Action for the Establishment of a New International Economic Order and the Charter of Economic Rights and Duties of States is now universally accepted. What is needed is the development of a sense of urgency in working out sensible new rules for monetary affairs, trade and economic co-operation consistent with the new perspectives in African development policy. A sense of urgency the world must develop as time is running short. Otherwise social and political storms which could seriously jeopardise world peace may soon engulf us all. If this were to happen the so-called "new cold war" will be like a child's play. Fortunately, there is growing evidence that industrialized countries north of our planet with their high-level of prosperity have a great preference for peace. As for the countries of the Third World their preference is for increased wealth; a capability to

generate and hold on to an increasing share of the world product. I share with His Excellency Dr. Schmidt the belief "that there must be a level on which a convergence of preferences would stabilize the international political situation at a higher level of prosperity for both the wealthier and currently poorer countries"*.

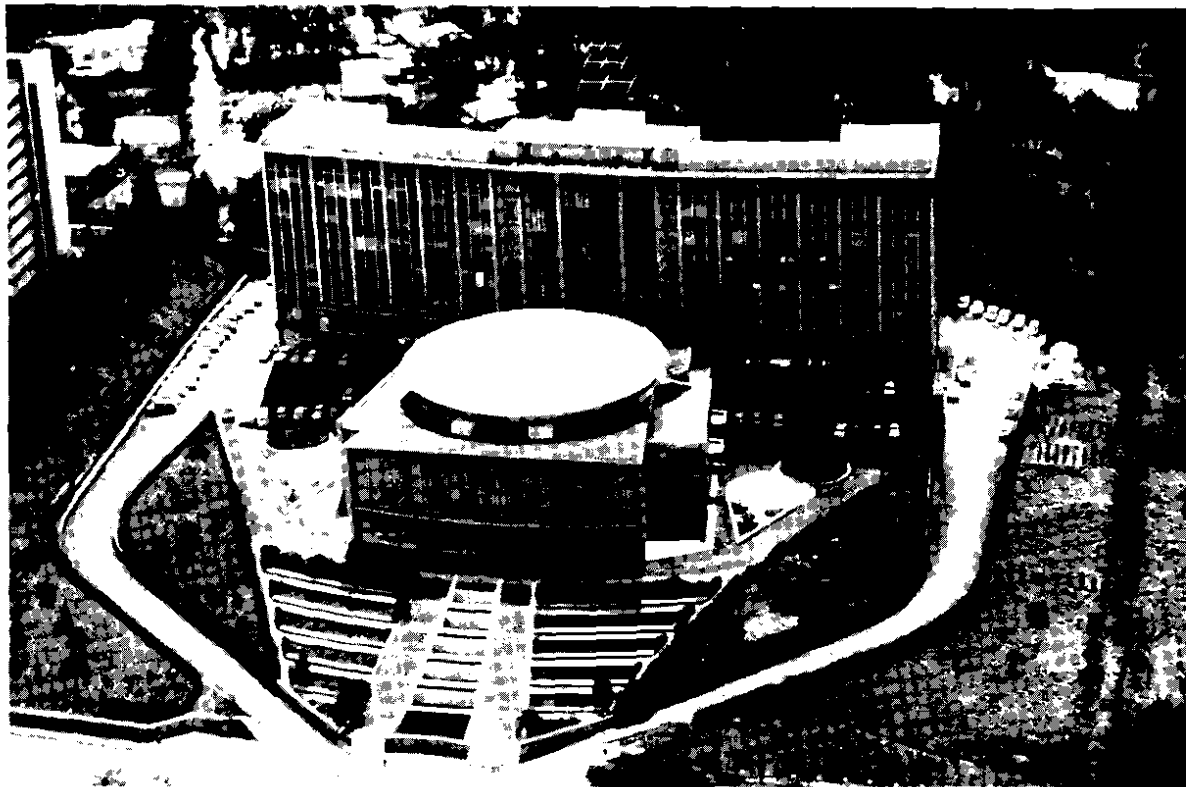
And to bring about this convergence of preferences, the Government and the people of the Federal Republic of Germany have, along with the rest of mankind and the nations of the world, a historic role to play. And judging from the value of the contributions made by your great country to the development of Africa during the past decade or so directly through bilateral assistance, and indirectly through the European Development Fund and other multilateral sources, I have no doubt that you will rise to the challenge that now faces mankind.

The Economic Commission for Africa owes a great deal to the Republic in direct assistance in critical areas of the Commission's work, such as transport, education, housing and urbanization, science and technology, industrial project studies, social development, development administration and management education. We are fully conscious of the scope of the Republic's interest in and understanding of African aspirations. Indeed this Conference is striking evidence of the strength of this interest and the perceptiveness of these aspirations. My anxiety is that, for the Republic's assistance and support to achieve its full beneficial impact we need to arrive at a consensus on the fundamental bases of the new international socio-economic order.

Your Excellencies,
Distinguished Ladies and Gentlemen

Once more, I wish to express my sincere gratitude to the sponsors of our Conference for giving me this unique opportunity to share with you some of my thoughts on this important issue. And I am most grateful to you all for listening to me so patiently.

* *Helmut Schmidt, op. cit. p. 45.*



**Addis Ababa: Aerial view of Africa Hall,
headquarters of the United Nations Economic Commission
for Africa (E C A) in Ethiopia**

**Addis-Abéba: Vue aérienne de la Maison
de l'Afrique, siège de la Commission économique
des Nations Unies pour l'Afrique (C E A) en Ethiopie**



Bonn : Government quarter - Official residence of the Federal President

Bonn : Le siège du Gouvernement - la résidence officielle du Président fédéral



**Bonn : The Beethoven House
Bonn : La maison Beethoven**

point la République fédérale s'intéresse aux aspirations africaines et à quel point elle les comprend. Cette Conférence même est une preuve frappante de la profondeur de cet intérêt et de cette compréhension. Je crains seulement que l'assistance et l'appui de la République fédérale d'Allemagne ne puissent avoir le maximum d'effets favorables que si nous parvenons à un consensus sur ce que doivent être les bases du nouvel ordre socio-économique international.

Excellences,

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs

Je tiens à exprimer une fois de plus ma sincère gratitude envers les organisateurs de notre Conférence qui m'ont donné l'occasion unique de faire part de certaines de mes idées sur cette question importante et je vous remercie tous de m'avoir écouté aussi patiemment.

point il est urgent d'élaborer des règles nouvelles et rationnelles pour les affaires monétaires, le commerce et la coopération économique, qui soient compatibles avec les nouvelles perspectives de la politique du développement africain. Ce sentiment d'urgence doit s'imposer à la communauté internationale car le temps presse. Faute de quoi nous risquons tous d'être balayés par des tempêtes sociales et politiques qui pourraient compromettre gravement la paix mondiale. En l'occurrence, ce que l'on appelle la "nouvelle guerre froide" ne serait en comparaison qu'un jeu d'enfant. Heureusement, les faits tendent de plus en plus à prouver qu'avec le degré de prospérité qu'ils ont atteint, les pays industrialisés du nord de la planète préfèrent de beaucoup la paix. Quant aux pays du Tiers Monde, ce qu'ils veulent c'est voir leur richesse s'accroître et être capables de prendre une part croissante dans la production mondiale et de la conserver. Je pense comme Son Excellence M. Schmidt qu'il y a nécessairement "un niveau à partir duquel une convergence des préférences viendrait stabiliser la situation politique internationale à un niveau de prospérité plus élevé à la fois pour les pays les plus riches et les pays actuellement les plus pauvres"*.

Le Gouvernement et le peuple de la République fédérale d'Allemagne ont avec le reste du monde et avec les autres nations un rôle historique à jouer en vue d'aider à cette convergence des préférences. A en juger par la valeur de la contribution apportée par votre grand pays au développement de l'Afrique pendant la dernière décennie, soit directement par une assistance bilatérale, soit indirectement par le Fonds européen de développement et par d'autres sources multilatérales, je ne doute pas que vous vous montrerez à la hauteur du défi qui est actuellement lancé à l'humanité.

La Commission économique pour l'Afrique doit beaucoup à la République fédérale d'Allemagne qui lui a apporté une aide directe dans certains secteurs critiques de ses travaux comme les transports, l'enseignement, le logement et l'urbanisation, la science et la technique, les études de projets industriels, le développement social, l'administration du développement et la formation à la gestion. Nous savons à quel

* *Helmut Schmidt, op. cit., page 45.*

naît une croissance économique dynamique et diversifiée assortie d'un changement social.

Puisque les pays développés comme les pays en voie de développement sont à la fois riches et pauvres, puisqu'ils sont tributaires les uns des autres, il faut recycler les capacités (qu'il s'agisse de techniques, de compétences, de matières premières ou de capitaux) et les distribuer de manière que les pays en voie de développement comme les pays avancés puissent maintenir leur vitalité sociale et économique. Puisque rien de ce qui les intéresse n'est gratuit, les uns comme les autres doivent être prêts à en supporter les conséquences financières. Toutefois il faut résister à la tentation d'écraser l'autre.

Les Etats africains n'ont pas besoin de s'apitoyer sur eux-mêmes et ils n'en ont d'ailleurs pas le temps mais si j'interprète bien les décisions qu'ils préconisent ou qu'ils appuient dans les assemblées internationales, ils ont la ferme intention d'être maîtres chez eux. En conséquence, les pays avancés et les sociétés transnationales doivent s'attendre à voir attribuer un rôle très important au secteur public et être prêts à participer largement à des opérations conjointes axées réellement vers des buts économiques et sociaux de caractère national ou multinational.

Il n'est pas un gouvernement en Afrique qui puisse espérer garder le pouvoir dans les années à venir si, pour une raison quelconque, il tolère que les principaux leviers du changement économique et social demeurent entre des mains étrangères ou y tombent. C'est là un fait politique que le reste du monde doit accepter.

Excellences,

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs

Je rappellerai pour finir que la nécessité de restructurer l'ordre économique mondial dans le sens indiqué dans la Déclaration et le Programme d'action concernant l'instauration d'un nouvel ordre économique international et dans la Charte des droits et devoirs économiques des Etats est maintenant universellement acceptée. Il faut comprendre à quel

Sur les 46 Etats africains indépendants, 28 ont une population de 5 millions d'habitants au maximum et 15 une population comprise entre 5 et 10 millions d'habitants, mais il n'en reste pas moins que les gouvernements africains sont maintenant pleinement conscients de la nécessité non seulement d'élargir les marchés intérieurs mais encore de créer des marchés multinationaux plus vastes en établissant des liens économiques étroits. On est de plus en plus convaincu que, mis à part quelques pays, la coopération dans la production et la distribution des biens et services stratégiques à l'échelon multinational est chose nécessaire si l'on veut vraiment atteindre les objectifs socio-économiques nationaux.

Ce que je veux dire en l'espèce, c'est que les pays avancés et les pays en voie de développement ont beaucoup de problèmes communs : saturation du marché pour les biens destinés aux débouchés traditionnels; chômage et meilleure utilisation des ressources; inflation; difficultés de l'innovation sociale et technique. A cet égard, les différences entre pays avancés et pays en voie de développement semblent être davantage des différences de degré que de nature.

Jusqu'à maintenant, les grands théoriciens des problèmes économiques et politiques mondiaux soutenaient que le bien-être des pays en voie de développement dépendait de l'accroissement de la production et du renforcement de la stabilité des pays avancés. Les faits tendent de plus en plus à prouver qu'il faut retourner cet argument : l'augmentation de la production et le renforcement de la stabilité des pays avancés dépendent des progrès des pays en voie de développement, et aussi de la croissance et de la diversification de leur économie; quant à l'expansion de la demande effective du Tiers Monde en produits du monde avancé, elle n'est que l'un des facteurs qui font que le progrès du premier est lié au progrès du second. Si le processus du développement et de la croissance économique dans le monde en voie de développement est artificiel ou de brève durée, les avantages qu'en retirera le monde avancé seront également artificiels et de brève durée. A moins que le monde avancé ne soit intéressé que par la production et la vente d'aliments pour nourrissons, son intérêt à long terme n'est pas de voir le Tiers Monde rester éternellement en enfance. Ainsi le lien dont nous parlons ne pourra durer que si le Tiers Monde con-

qu'à l'octroi d'une aide pour créer ce qu'on a appelé "les mécanismes de concentration et les mécanismes de stimulation" sans lesquels le processus de l'innovation technique se sclérose facilement.

J'ai appelé l'attention auparavant sur les problèmes d'aménagement socio-économique qui se poseraient aux pays développés si leur politique de concentration sur l'exportation d'articles manufacturés était largement adoptée par les 70 p. 100 de la population mondiale vivant dans les pays en voie de développement. Je voudrais maintenant parler d'un aménagement d'un autre ordre auquel le monde développé doit procéder s'il veut répondre à certains des besoins du monde en voie de développement dans le domaine des biens d'équipement. Le mythe selon lequel la technique ne peut évoluer que dans un sens ne durera qu'aussi longtemps que les gouvernements et le monde des affaires - quelle que soit leur bannière idéologique - s'obstineront à vouloir préserver le passé. La mini-acierie n'est à mon avis qu'une des nombreuses innovations que l'avenir nous réserve à mesure que les hommes d'affaires et les concepteurs se trouveront dans l'obligation d'adapter leurs produits aux besoins réels. Déjà, les fabricants d'avions ont commencé à voir la réalité telle qu'elle est. L'industrie automobile occidentale, en dépit de son expansion, de son importance économique et de ses moyens de recherche - développement semble encore hésiter. Il en va de même dans une large mesure des industries mécaniques agricoles. D'autres possibilités se présentent : par exemple, l'énergie solaire, l'énergie géothermique et les petites centrales hydro-électriques. Dans l'industrie alimentaire, il faudra peut-être avoir recours aux nouvelles techniques d'emballage sous vide pour de nombreuses denrées de production et de consommation courantes mais dont on connaît mal les caractéristiques de transformation mécanique et chimique. Examinons le problème des installations scientifiques dans les établissements scolaires, sujet assez austère et très souvent méconnu. Il peut paraître peu important mais je suis convaincu qu'il y a là des possibilités de croissance dès lors que les gouvernements et les établissements d'enseignement autonomes chercheront à satisfaire la demande en techniciens et en ingénieurs dans les années à venir.

la qualité, la main-d'oeuvre dont l'Afrique a besoin a) pour concevoir, mettre au point, installer et gérer avec succès des entreprises productives, et b) pour étudier, évaluer et transformer des produits semi-finis et finis - car telle est après tout la signification du développement industriel. Sans enseignement de base dans les disciplines voulues (technique et gestion), on voit mal comment des programmes de formation supérieure en cours d'emploi pourraient fonctionner. Il s'ensuit évidemment que les pays d'Afrique restent tributaires de sources non africaines pour le personnel de haut niveau dont ils ont besoin à un moment où ces sources sont tellement sollicitées tant par les pays développés que par les autres régions en voie de développement. Deuxièmement, et c'est ce qui aggrave encore la situation, il y a un exode massif de cadres supérieurs ou de personnes susceptibles de le devenir des pays en voie de développement vers les pays développés. Mais le problème a une troisième dimension encore plus dramatique : la perspective de voir des diplômés universitaires solliciter l'aide des bureaux de placement si bien qu'au chômage des diplômés s'ajoute une pénurie aiguë de personnel technique et de gestion de haut niveau. Cette pénurie peut être compensée dans une certaine mesure par le personnel aux compétences variées qui est employé au titre de l'aide bilatérale et multilatérale dans la région. Il est impossible, à mon sens, de contribuer valablement au développement continu de l'Afrique si l'on ne tient pas compte de ces problèmes critiques.

Le débat sur la technologie est axé sur le choix, le coût, le mécanisme et l'efficacité du transfert des techniques importées. Pour importantes que soient ces questions, il y en a d'autres qui sont encore plus fondamentales lorsqu'on en arrive au problème d'une croissance dynamique et autonome : par exemple que transfère-t-on et à qui ? Même ainsi, ma préoccupation majeure dans ce domaine concerne les facteurs qui influent sur la maîtrise et le développement des techniques et sur le fonctionnement du multiplicateur technologique. Je me limiterai à des questions aussi concrètes que les techniques dans diverses industries (métallurgie, chimie, pétrochimie, industrie mécanique lourde, bâtiment et construction, machines-outils et électronique, pour n'en citer que quelques-unes), à la formation de personnel de recherche africain et à la mise en place d'instituts de recherche ainsi

espadrilles, des brosses à dents, des jouets, des objets d'art et d'artisanat exotiques, que sais-je encore.

Cette façon de voir les choses cadre très bien avec la stratégie globale des sociétés transnationales étrangères qui cherchent à exploiter des avantages comparatifs donnés dans des endroits donnés, mais elle est manifestement incompatible avec tout effort visant à créer des secteurs industriels convenablement structurés, liés à d'autres secteurs. Elle se heurte aussi à des forces politiques, sociales et économiques presque invincibles qui s'opposent au processus d'aménagement des structures dans les pays développés. On voit mal comment les pays développés aux prises avec l'inflation, le chômage et les contraintes inexorables que leur impose la nécessité de produire les mêmes biens et services et de se les vendre mutuellement pourraient procéder à de tels aménagements. En outre il me semble qu'une politique tendant à orienter le secteur manufacturier vers l'exportation (dans le contexte actuel) donnerait lieu aux mêmes problèmes que ceux que pose l'exportation des produits agricoles. Après tant d'années, la région africaine se trouve dans la situation quelque peu étrange d'avoir à exporter des produits agricoles (dont l'offre est déjà excédentaire) pour payer ses importations de produits alimentaires. On l'invite maintenant à exporter toute une gamme d'articles manufacturés légers pour payer ses importations de bouteilles, de matériel et d'outils agricoles, de câbles électriques, de pompes à eau, de boissons non alcoolisées, etc.. Le moins qu'on puisse dire de cette politique, quand on la traduit en termes concrets dans la conjoncture actuelle, est qu'elle est étrange.

Je voudrais maintenant revenir aux exigences d'un changement social et d'une croissance économique dynamiques et autonomes. J'ai parlé au début des compétences, des techniques et des biens d'équipement que les pays développés peuvent échanger contre des matières premières et des débouchés sur les marchés des pays en voie de développement. J'aimerais maintenant m'attarder un peu sur cette question. Le problème des compétences comporte trois dimensions sur lesquelles je tiens tout particulièrement à appeler l'attention. Premièrement, nos établissements d'enseignement supérieur ne semblent pas pleinement équipés pour fournir, sur le plan du nombre, de la variété des compétences techniques et de

vision, adduction d'eau, centres sanitaires, écoles, énergie électrique) est le premier grand problème auquel le secteur industriel doit faire face et que cette multiplication de biens de consommation durables produits par le secteur public doit se fonder sur des industries de base telles que les industries métallurgique, mécanique, chimique et pétrochimique, l'industrie du bâtiment et de la construction. Nous pouvons ajouter que l'exploitation de ce marché de masse sera subordonnée à l'adoption de politiques et de mesures tendant à uniformiser les spécifications des produits. Il n'est pas rare de trouver dans un même appartement des prises ou des douilles électriques de quatre ou cinq conceptions différentes, alors qu'elles ont des fonctions techniques identiques. Si nous regardons dans l'autre sens et que nous considérons la composition de la demande des industries que je viens de citer, nous touchons à la question des moyens de prospection et d'exploitation minières.

Vous aurez sans doute remarqué que j'ai repris en le développant quelque peu l'article maintenant célèbre* de Son Excellence M. Helmut Schmidt. Ce qui nous confronte est plus qu'une lutte pour obtenir une part de la production mondiale, c'est aussi une lutte pour avoir les moyens de prendre une part croissante dans cette production et de la conserver. Il me semble que cette stratégie traduit de façon réaliste l'importance grandissante que les Etats africains accordent maintenant à l'autonomie. Elle va à l'encontre du dernier remède prescrit par nos conseillers étrangers : le développement de notre industrie manufacturière aux fins d'exportation vers les pays avancés. Ce remède ne tient pas compte du vice de composition qui caractérise la nature bilatérale du commerce international dont j'ai parlé plus haut. Si tous les pays en voie de développement prenaient ce conseil au sérieux, le problème des excédents agricoles dont nous souffrons actuellement se trouverait reproduit dans des proportions encore plus catastrophiques. Liverpool, Marseille, Hambourg et Rotterdam ne tarderaient pas à être engorgés de navires essayant de décharger des textiles, des stylos, des

* Helmut Schmidt, "The Struggle for the World Product", *Foreign Affairs* Vol. 52, No. 3, avril 1974.

sance et à des transformations dynamiques. Enfin, entre les pays développés et les pays en voie de développement, ce qu'il faut redistribuer c'est l'aptitude à créer des revenus et les moyens pratiques d'y parvenir.

Le quatrième postulat est que les gouvernements doivent encourager les investissements privés (principalement étrangers) en appliquant des mesures généreuses d'encouragement fiscal et autres. Celles-ci, assorties de droits protecteurs élevés, aboutiraient progressivement à la naissance d'un secteur industriel autonome et dynamique. En conséquence, les pays africains sont aujourd'hui parsemés de groupes hétérogènes d'industries coûteuses d'une utilité souvent très marginale. Nous nous rendons compte maintenant que l'industrie a une logique structurelle interne, que les liens à l'intérieur même du secteur industriel sont aussi importants pour sa vitalité que le sont les liens entre l'industrie et les autres secteurs. En outre, nous avons finalement compris que l'importance d'un secteur ne dépend pas tant de sa taille que de sa capacité de promouvoir la croissance d'autres secteurs.

Si l'on veut développer et moderniser l'agriculture, il faudra accroître la demande intérieure de ses produits; autrement dit, il faudra qu'une partie de la population quitte le secteur agricole. Or, les transfuges de l'agriculture ont tendance à se regrouper dans les villes. Si les villes sont peu nombreuses et éloignées les unes des autres, des groupes marginaux s'installent dans leur voisinage où ils engendrent une sous-culture et posent de graves problèmes sociaux et économiques, dont le chômage urbain n'est pas le moindre. Ce qu'il faut peut-être, ce n'est pas formuler une politique et des mesures pour persuader les gens de rester à la terre, mais prévoir des réseaux urbains servant de centres de relais pour promouvoir des innovations, créer de nouvelles compétences et offrir des emplois plus près du domicile, et mettre en place, par la même occasion, une infrastructure rurale et de bons circuits de commercialisation et de distribution. A cela il faudrait naturellement ajouter des politiques fiscales et monétaires ainsi que des mesures tendant à étendre et à encourager l'utilisation de la monnaie pour les règlements dans les communautés rurales. Il va sans dire que le développement de l'infrastructure rurale (routes, téléphone, télé-

ressources et intérêts sont échangés. Pour l'Afrique, la question encore plus fondamentale qui se pose est de savoir ce qu'elle reçoit en échange et comment cet échange s'opère. Je compte revenir sur ce point plus tard.

Ce que je viens de dire semble étayer le deuxième postulat, à savoir que le commerce est le moteur de la croissance. De nos jours, nous sommes beaucoup plus conscients des importantes transformations économiques et sociales internes qui précèdent et accompagnent l'accélération du développement et la croissance économique. Je fais une distinction entre le développement (c'est-à-dire l'amélioration généralisée des compétences techniques et des compétences en matière de gestion, une meilleure connaissance des ressources naturelles, la réorientation et l'amélioration des moyens de recherche, etc.) et la croissance (c'est-à-dire l'augmentation et la diversification de la production de biens et de services qui sont rendues possibles par le développement). Nous savons maintenant que les disponibilités en capitaux et en devises, quelle que soit leur importance, ne suffisent pas pour amorcer le développement et la croissance économique. Il est peut-être utile de faire un rapprochement avec la situation de l'emploi. Pendant des années, les experts économiques ont passé leur temps à calculer le volume astronomique des capitaux nécessaires en vue de créer des emplois pour les travailleurs qui émigrent de plus en plus nombreux vers les villes africaines, mais pratiquement personne n'a pris la peine de se demander d'où devaient venir les employeurs ou si l'environnement dans lequel ils allaient travailler se prêtait à la création d'emplois sur une grande échelle.

Le troisième postulat exprime en fait un vœu : si seulement on pouvait redistribuer les revenus Heureusement, nous reconnaissons maintenant que ce qu'il faut redistribuer ce ne sont pas les revenus proprement dits, mais la capacité d'engendrer des revenus, c'est-à-dire que dans chaque pays en voie de développement il faut absolument apporter des modifications à la structure socio-économique; que l'industrie a besoin de l'agriculture autant que l'agriculture a besoin de l'industrie; qu'une structure qui est en partie une enclave étrangère et en partie une enclave urbaine dans l'immensité d'un secteur rural arriéré se prête mal à une crois-

cernant l'instauration d'un nouvel ordre économique international et la Charte des droits et devoirs économiques des Etats se fondent essentiellement sur cette réalité pratique et sur le fait que les Etats Membres de l'ONU prennent conscience non seulement de leur interdépendance et de leur solidarité, mais également du danger et de la futilité des solutions imposées par un Etat ou un groupe d'Etats à un autre. Ces textes se fondent aussi sur la nécessité de réorganiser les relations économiques internationales sur la base d'éléments qui soient à la fois réalistes, justes et équitables.

En effet, l'ajustement des relations entre les pays industrialisés du nord et les pays en voie de développement du sud de notre planète constitue maintenant le problème dominant de l'humanité. Il y a quelques semaines un magazine international bien connu parlait de "la nouvelle guerre froide". Bien que cette expression soit sans aucun doute exagérée, elle reflète l'énorme problème que l'humanité est appelée à résoudre au cours des années à venir. Les nations du monde pourront-elles réconcilier leurs objectifs antagoniques sur la base de l'égalité et de la coopération ?

Heureusement, l'esprit d'affrontement qui a caractérisé les premiers débats sur la restructuration du système économique mondial semble progressivement céder la place à un processus de tension créatrice. Il faudrait peut-être à ce stade réexaminer quelques-uns des grands postulats qui ont été au centre des débats et qui font apparaître l'affrontement inévitable, et voir si les différentes interprétations données à ces postulats ne peuvent pas aboutir à un dialogue original et constructif.

Notre premier postulat concerne l'habitude que l'on a d'opposer les "nantis" et les "pauvres", habitude qui semble d'ailleurs être bien ancrée dans les esprits. Cette opposition ne correspond pas du tout à la réalité puisque le Tiers Monde possède des matières premières et des marchés potentiels dont les pays développés ont besoin, et que les pays développés possèdent la technologie, les compétences techniques en matière de gestion et les biens d'équipement que le Tiers Monde souhaite acquérir. La question cruciale est donc de savoir quelles sont les conditions auxquelles ces



Excellences,

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs

Je voudrais tout d'abord dire combien j'apprécie l'occasion qui m'a été offerte par les organisateurs de cette Conférence d'aborder le thème de la coopération internationale pour un changement économique et social. Le moment est également des plus propices puisque la Conférence vient immédiatement après la septième session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies qui s'est tenue le mois dernier et qui était consacrée exclusivement à la question de la coopération internationale et du développement.

Jamais auparavant dans l'histoire de l'humanité, les nations et les peuples du monde n'ont été aussi conscients de leur interdépendance. Si l'on se réfère aux événements de ces derniers temps, on constate que la notion de responsabilité collective et d'interdépendance des nations passe inexorablement du plan de l'abstraction à celui de la nécessité pratique. La Déclaration et le Programme d'action con-

3000000664189



E.C.A. Library

M. Adejé est devenu Secrétaire exécutif de la Commission économique des Nations Unies pour l'Afrique en juin 1975. Il avait été professeur d'administration publique à l'Université d'Ife (Nigéria) avant de devenir Commissaire (Ministre) au développement et à la reconstruction économiques dans le Gouvernement fédéral du Nigéria, poste qu'il a occupé d'octobre 1971 à mai 1975. Né en 1930, il a passé sa Maîtrise d'administration publique à l'Université Harvard, Cambridge, Massachusetts (Etats-Unis), et ensuite son doctorat (Ph. D.) en économie politique à l'Université de Londres.



**PERSPECTIVES NOUVELLES
DANS LA COOPERATION INTERNATIONALE
POUR UN CHANGEMENT ECONOMIQUE
ET SOCIAL EN AFRIQUE**

par

**le Secrétaire exécutif
de la Commission économique
des Nations Unies pour l'Afrique**

M. ADEBAYO ADEDEJI

**Texte d'une allocution prononcée
à la Conférence internationale
sur les perspectives des relations
germano-africaines, qui s'est tenue
à Bonn du 8 au 10 octobre 1975,
sous les auspices
de la Friedrich-Ebert Stiftung (Fondation)**

